

ФРАНЦ БЛЕЙ
СУНДУК

НОВЕЛЛА

Франц Блей
Сундук

«Автор»

2026

Блей Ф.

Сундук / Ф. Блей — «Автор», 2026

Сборник «Восточные истории любви» Франца Блея — изысканная коллекция романтических и философских притч, собранных из древнеиндийских, арабских и персидских источников. В новелле «Сундук» раскрывается трагическая арабская легенда о поэте Ваддахе и жене халифа, чья тайная любовь заканчивается суровым и молчаливым судом. Каждая история сборника — от буддийских притч о бренности плоти до восточных легенд о роковой страсти — погружает читателя в атмосферу древнего Востока, где любовь становится высшим испытанием духа. Книга адресована ценителям классической восточной прозы, притчевого жанра и европейской филологической стилизации начала XX века. Новелла впервые публикуется в переводе Бориса Рифкина — профессионального лингвиста, переводчика с немецкого и английского языков, поэта и музыканта.

© Блей Ф., 2026

© Автор, 2026

Франц Блей

Сундук

Сундук / Перевод с арабского

Уэдда из земли Йемен славился среди арабов своей красотой. Он и Ом-эль-Бонаин, дочь Абд-эль-Азиза, сына Меруана, любили друг друга с самого детства — так сильно, что не могли расстаться ни на мгновение.

Когда Ом-эль-Бонаин стала женой Уалида ибн Абд-эль-Малека, Уэдда лишился рассудка. Проведя долгое время в смятении и горе, он отправился в Сирию и стал каждый день бродить вокруг жилища Уалида, сына Малека, долго не находя возможности достичь желаемого. И однажды он встретил молодую девушку, которую постепенно сумел расположить к себе. Решив, наконец, что ей можно довериться, он спросил, знает ли она Ом-эль-Бонаин.

— Разумеется, ведь она моя госпожа, — ответила девушка.

— Так вот, — продолжил Уэдда, — твоя госпожа — моя кузина, и если ты передашь ей весть обо мне, то наверняка доставишь ей радость.

— Я охотно передам ей, — ответила девушка. И тотчас побежала к Ом-эль-Бонаин, чтобы сообщить ей весть об Уэдде.

— Следи за языком! — воскликнула та. — Как? Уэдда жив?

— Да, — ответила девушка.

— Ступай и скажи ему, — продолжила Ом-эль-Бонаин, — чтобы он не уходил, пока не получит от меня вестей.

Затем она устроила так, чтобы Уэдда смог к ней прийти, и стала прятать его в сундуке. Она выпускала его, чтобы побыть с ним, когда чувствовала безопасность; когда же приходил кто-то, кто мог его увидеть, она говорила ему снова забираться в сундук.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.